

中国环境艺术设计国际学术研讨会论文集

中国环境艺术设计·集论

中国建筑工业出版社

Analects of China Environment Art Design

鲍诗度 主编

2

中国环境艺术设计国际学术研讨会论文集

中国环境艺术设计·集论

中国建筑工业出版社

Analects of China Environment Art Design

鲍诗度 主编

TU-856/152

2007

图书在版编目(CIP)数据

中国环境艺术设计：集论/鲍诗度主编. —北京：中国建筑工业出版社，2007

ISBN 978-7-112-09715-9

I. 中… II. 鲍… III. 环境设计—国际学术会议—文集
IV. TU-856

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 160136 号

责任编辑：唐 旭 李东禧

责任校对：汤小平

责任设计：肖广惠

中国环境艺术设计·集论

Analects of China Environment Art Design

鲍诗度 主编

*

中国建筑工业出版社出版、发行(北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京中实兴业制版公司制版

北京云浩印刷有限责任公司印刷

*

开本：889×1194 毫米 1/16 印张：16½ 字数：380 千字

2007 年 11 月第一版 2007 年 11 月第一次印刷

印数：1—2,000 册 定价：48.00 元

ISBN 978-7-112-09715-9

(16379)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

(邮政编码 100037)

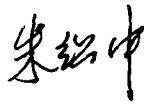
序

21世纪是城市的世纪。如何建设和谐优美的城市生态环境,获得更好的生活质量不仅是发达国家必须正视和解决的问题,也是发展中国家需要优先考虑的问题。中国环境艺术设计国际学术研讨会以“城市环境的整体感——环境艺术系统设计”作为主题,致力于探索构建当代优美新型城市,是一件很有意义的事情。

人和自然的和谐统一,是人类追求生存环境的最高境界。如何创造一个美好的生存空间,如何设计健康优美的城市,如何保存城市文化的多样性等等,我们面临的问题没有现成的答案,只有通过深入的科学探讨和研究,保持国民经济可持续发展的同时,坚定不移地实施可持续发展战略;从环境艺术的角度到生态的角度,以新的声音、新的观点、新的主张、新的思想,突破传统制约,超越时代局限,才能提升我们的生存空间的生活品质,才能逐步达到人和自然和谐高度统一。

中国环境艺术设计国际学术研讨会,这是本校第一次,也是上海高校有史以来最大的环境艺术设计学科学术活动。在中国建筑工业出版社等多方单位和专家的支持下,经过东华大学的努力,中国环境艺术设计国际学术研讨会论文集作为研讨会的成果才得以出版。

本次研讨会,来自国内外院校的教授和专家,共同研讨21世纪城市环境艺术设计学术研究、艺术教育领域的教育理念,交流研究成果,展示研究特色,这无疑是本次最具学术色彩的一幕,对推动中国环境艺术设计学科建设和都市环境设计将会产生深远的影响。



朱绍中

东华大学 党委书记、教授

2007年9月

前言

环境艺术设计在中国经过20年的发展，其成就大家是有目共睹的。教育发展是社会发展的缩影，20世纪80年代后期环境艺术专业开始在中国高校设置，经过十多年的成长，到90年代经历迅猛发展期，根据《中国环境艺术设计》年鉴第一期登载的调查数据统计：至2006年底，中国“211”大学有64所设置了该专业，全国各地有影响的大专院校有399所，全国各类大专院校有800多所（据不完全统计）设置了该专业，根据这些数据我们就可以知道中国的环境艺术设计专业发展速度和规模。

20年，环境艺术设计对中国的室内设计、景观设计、展示设计、环境设施设计等发展起到了主要的推动作用，建筑设计、规划设计等有了环境艺术设计专业的参与更显风采，更趋完善；20年，环境艺术设计对中国国民经济发展，城市建设，社会文明程度都发挥了一定的作用；20年一路走来，有成功，有喜悦，也有不足！方方面面有经验，有教训，需要总结，需要交流，需要引起各方重视。

环境艺术设计专业理论体系不完善，国家没有相应的注册师制度与之配套，其现状与国家的经济发展不协调，与国际接轨不相适应，与学科发展不平衡等等方面的问题。这些问题有社会层面的，有教育层面的，有学术层面的，有法规等层面的。这些问题需要一批有识之士参与探讨，参与研究，参与寻找解决问题所在，来推动中国环境艺术设计朝着健康道路发展，使中国环境艺术设计在国家经济建设中发挥其应有的作用。

需要有一个学术平台，提供给一些专家学者交流、研讨。出于这样的初衷，东华大学与中国建筑工业出版社联合搭建了“中国环境艺术设计国际学术研讨会”学术讨论平台。

2007年5月第一届研讨会在上海东华大学举行，会上10多位国内外专家、学者、教授作了精彩演讲。研讨会会前会后收到各地专家学者参与研讨的论文，大会组委会对其进行了认真筛选，从中选择一批优秀论文，结合研讨会演讲稿，编辑了这本论文集。

本次研讨会和《中国环境艺术设计》年鉴出版得到了齐康院士、郑时龄院士、蔡镇钰大师、郑曙暘教授、佐藤滋教授等多位专家和专业机构大力支持，在此一并致以由衷感谢。



鲍诗度

东华大学 环境艺术设计研究院院长、教授

2007年9月

中国环境艺术设计国际学术研讨会 暨《中国环境艺术设计》年鉴首发式致辞

致辞 1

尊敬的各位领导、各位专家、各位来宾大家上午好！非常荣幸能邀请到各位参加中国环境艺术设计国际学术研讨会暨《中国环境艺术设计》年鉴首发式！出席本次研讨会的特约嘉宾有：东华大学副校长、博士生导师江建民教授；中国科学院院士、法国建筑科学院院士、美国建筑师学会荣誉资深会员、同济大学建筑与城市空间研究所所长郑时龄院士；中国建筑设计大师、上海现代建筑设计集团资深总建筑师、国务院学术委员会评议组成员、全国建筑学专业指导委员会委员、蔡镇钰教授；日本早稻田大学都市地域研究所所长佐藤滋教授；日本株式会社 UG 都市建筑总裁山下昌彦先生；意大利著名设计师马西姆先生；清华大学美术学院副院长、教授、博士生导师、中国建筑学会室内设计分会副理事长、中国美术家协会环境艺术设计专业委员会副主任郑曙暘教授；中华人民共和国建设部山水城市研究资深专家、《城市发展研究》主编鲍世行先生；德国环境艺术设计师周小平女士；建筑材料学专家、Interior Design (China) 设计杂志专家委员陈丁荣先生；上海城市雕塑艺术中心主任谢林先生；中国建筑工业出版社副总编张惠珍女士。参加今天我们这个会议的还有来自全国各地的高校清华大学、复旦大学、同济大学、广州大学、天津美术学院、哈尔滨工业大学、南京艺术学院、中国矿业大学、中南民族大学、上海大学、上海工程技术大学、兰州交通大学等全国高校的 400 多位专家教授，同时我们今天还有来自上海电视台、上海教育电视台、中国青年报、文汇报、新民晚报、新闻晨报、光明日报、《美术》、《domus》、《a+u》等 30 多家媒体的朋友们，在此，再次对各位专家及来宾的到来表示衷心的感谢和热烈的欢迎！

李柯玲

东华大学服装学院·艺术设计学院院长

致辞 2

尊敬的郑时龄院士，尊敬的蔡镇钰建筑大师，尊敬的佐藤滋教授，尊敬的山下昌彦教授，尊敬的郑曙暘教授，尊敬的张惠珍副总编辑，各位来宾、各位专家：

经过近一年时间的准备、各位编委和编辑们的辛勤劳作，东华大学和中国建筑工业出版社共同主编的《中国环境艺术设计》年鉴带着春的讯息向我们走来。这一环境艺术设计学科领域的盛事，凝聚了我们的梦想与光荣，验证着中国走向世界的足迹，显示着中国环境艺术设计的产业、研究和教育与国际接轨的步伐。今年由东华大学和中国建筑工业出版社共同携手，以“城市环境的整体感——环境艺术系统性设计”为主题，演绎新的环境设计理念。《中国环境艺术设计》年鉴的出版和“中国环境艺术设计国际学术研讨会”的举行，相信会成为中国环境艺术设计学术研究、成果发布、文化交流、共谋发展的舞台。

东华大学的环境艺术设计学科经过 20 多年的发展，已经从服装艺术设计拓展到环境艺术系统设计等多学科研究分支，以为社会为国家多作贡献为己任。今天我们借着首发式的机遇邀请了中国科学院院士郑时龄教授、日本早稻田大学佐藤滋教授、清华大学郑曙暘教授等国内外著名学者专家十位与全国部分高校环境艺术设计专业教师共同对话，这是本校第一次，也是上海高校有史以来最大的环境艺术设计学科学术活动。

为配合此次会议，在东华大学还举办了为期一年的“东华大学环境艺术设计学术年”演讲活动，邀请了意大利上海金茂大厦建筑师欧德·邦德亚力教授，同济大学国家历史文化名城研究中心主任阮仪三教授等国内外专家学者 26 位，全年 25 周分别与青年大学生对话环境艺术设计。

本次研讨会的举行，使来自全国和部分国家院校的教授和专家能共同研讨 21 世纪国际城市环境设计学术研究、艺术教育领域的教育理念，交流研究成果，展示研究特色。这无疑是本次《中国环境艺术设计》年鉴首发式上最具学术色彩的一幕。我们有理由相信，《中国环境艺术设计》的编辑出版，对推动中国环境艺术设计学科建设和都市环境设计将会产生深远影响。

谢谢大家！

江建明

东华大学副校长、博士生导师

致辞3

尊敬的郑时龄院士、尊敬的蔡镇钰建筑大师、尊敬的佐藤滋教授、尊敬的山下昌彦教授、尊敬的郑曙暘教授、尊敬的江建民副校长，尊敬的各位来宾大家上午好。非常高兴来参加由我们东华大学和中国建筑工业出版社联合主办的“中国环境艺术设计国际研讨会暨《中国环境艺术设计》年鉴”首发式。请允许我代表中国建筑工业出版社向中国环境艺术设计国际学术研讨会的隆重召开和《中国环境艺术设计》首发式的成功举行表示热烈的祝贺。

这次学术研讨会的主题以及研讨议题可以说立意高、特色新颖、有深度。我们相信今天与会的国内外专家、教授高水平、高质量的精彩演讲，将使我们进一步了解和领悟中国环境艺术设计的意义和发展历程、内涵和前景，进一步加深我们对于这一综合性学科的认识。同时通过东华大学组织的这样一个具有创新意义的学术活动，有助于在我国环境艺术设计领域建立良好的学术氛围，从而增进我们国内乃至国际设计院校之间、师生之间、设计大师之间的友好交往与交流，相互学习、相互促进、共同提高，为推动我国环境艺术设计向纵深发展的可持续性、造福于人类而携手努力、共同奋斗。

非常感谢东华大学服装学院·艺术设计学院相关师生策划编写内容丰富、设计精美的《中国环境艺术设计》年鉴。这是我国第一部较全面、较系统地总结和介绍关于中国环境艺术设计方面的书籍。我们坚信本书的出版会对进一步发展和推进国内环境艺术设计教育起到举足轻重的作用。我们真诚的希望与会的专家、学者对本书的出版提出中肯的意见，使本书的内容能够得到不断的充实和完善，真正成为我们读者爱不释手的一部好书。东华大学的领导们对本次学术研讨会和《中国环境艺术设计》的编著非常重视，给予了人力、物力、财力的支持，特别是东华大学服装学院·艺术设计学院李柯玲院长、鲍诗度教授以及该院的师生们为此牺牲了很多时间，做了大量的准备工作。在此，我代表中国建筑工业出版社向他们致以最崇高的敬意。

多年来，中国建筑工业出版社得到全社会专家学者、读者的关心和厚爱，尤其得到了全国各大建筑设计院、建筑院校、美术院校、设计院校的领导和专家的实实在在的支持和帮助。今后，中国建筑工业出版社将一如既往、竭尽全力为大家做好服务工作，同今天与会的领导、专家、师生们保持密切的联系，建立起更积极、更真诚、更友好的合作关系，我们共同努力向社会提供全方位的知识服务，为我们中国的建设事业、教育事业不断进步和发展，作出更大的贡献。

最后预祝本次研讨会圆满成功。谢谢！

张惠珍

中国建筑工业出版社副总编辑、编审

致辞 4

尊敬的江副校长，尊敬的张副总编，各位来宾，各位老师，十分荣幸应东华大学的邀请参加这次中国环境艺术设计国际学术研讨会和《中国环境艺术设计》年鉴的首发仪式。非常荣幸在国际学术年里参加这次活动，能够得到很多学习的机会。东华大学在全国也是比较早的成立艺术设计专业的学校，过去同济大学跟东华大学还有许多学术上的交流跟竞争。我觉得艺术设计今后在中国的发展、在上海的发展应该是其中一个重要的发展方向。因此这次学术研讨会具有非常重要的学术意义跟实际发展的意义。中国建筑工业出版社也是对推动中国建筑事业的发展起着非常重要的作用的。我们都是读了中国建筑工业出版社的书长大的，我们跟他们的书一起成长。那么这次中国建筑工业出版社又把精力放在艺术年鉴上，我觉得这也是一件非常有意义的事情。

总之，我非常感谢东华大学给我这次机会，还有中国建筑工业出版社给我这次机会，谢谢各位！

郑时龄

中国科学院院士、同济大学博士生导师

致辞 5

尊敬的江副校长、尊敬的张副主编，尊敬的各位来宾，我非常高兴这次首发式能在上海、能在东华大学举行。昨天晚上我非常认真的看了我们新出的这本书，它真是艺术设计事业尤其是我们的环境艺术设计事业一个非常大的进步。我们大家都知道环境艺术设计事业在中国的发展是非常紧迫的。我在这里这样讲，无非是讲它的交叉性、边缘性、综合性。正因为它是具有这样前瞻性的、强大生命力的、发展性的一个专业方向，所以才从它具体的操作过程中遇到一些很大的障碍。那么这个障碍来自于哪里呢？实际上是环境艺术设计专业传统的思维模式，因为我们大家都知道在今天这样一个信息社会的时代下，我们的学科只有在一种交融和交叉的发展中才能有生命力，但是长期以来由于与其他学科的避讳，包括学术之间的不相往来，妨碍了我们中国的环境艺术设计事业往更好的方向发展。

因此，中国建筑工业出版社和东华大学在这方面是取得了一个突破性的进展，因为我昨天认真的看了这本书，我认为它和它书里所讲的“第一部真实反映中国环境艺术设计现状”是完全名副其实的。因为在这本书当中，基本涵盖了我们在城市规划、建筑设计、景观设计乃至到室内设计的各个领域所发生的重大事件，也系统地总结了从 20 世纪一直到近几年，将近二、三十年的发展过程，我相信这样一本书的出版，必将极大的促进我们国家城市建设和我们整个的改革开放伟大事业。所以，在这里再次为中国建筑工业出版社和东华大学对这项事业的贡献，表示非常由衷的感谢。

清华大学美术学院本身有这样一个艺术背景。环境艺术设计这个专业的成立是在 1988 年，由当时的中央工艺美术学院倡导下，在教育部，当时的国家教委正式开始的，只是由于这个专业的提出，在理论的仪式上比较超前，在二十多年的发展中实际上还是受到了很大的影响。这个影响主要是刚才说的两个方面，我想关于这一点，我在今天下午的演讲中也有意识地把它强化。最终来讲，我们国家的艺术设计的事业，必须最终实现从产品观向环境观的转化，也就是说它是与我们现在整个国家的科学发展观、和谐构建节约型环境、友好型社会这样一个大背景是紧密结合的。在这里，我希望这件事能够以东华大学和中国建筑工业出版社作为这样一个契机，把《中国环境艺术设计》年鉴继续办下去，不是说一期就结束了，因为从目前的情况来看，上海实际上已经承担了在我们整个中国作为艺术设计领域“排头兵”这样一个角色。这是由它的地域特点和它的文化特征，包括它整个的改革开放的意识所决定的。基于这点，我个人认为这本书如果是在北京恐怕是很难做得出来的，这是我特别想在这里说的。

谢谢大家！

郑曙暘

清华大学美术学院副院长、博士生导师

目 录

CONTENT

序

前言

中国环境艺术设计国际学术研讨会暨《中国环境艺术设计》年鉴首发式致辞

设计的意义 1

郑时龄 / 同济大学建筑与城市规划学院

Purport of Design

Zheng Shiling, College of Architecture and Urban Planning Tongji University

多元化城市空间的协同设计 10

佐藤滋 / 日本早稻田大学理工学院

Cooperative Design of Multiple Urban Space

Satoh,Shigeru, Waseda University of Architecture Urban Design & Planning, Japan

环境艺术的整体观 18

蔡镇钰 / 上海现代建筑设计集团

Macro-viewpoint of Environment Art Design

Cai Zhenyu, Shanghai Xian Dai Architecture Design(Group)Co., Ltd.

从产品观走向环境观的艺术设计系统 25

郑曙暘 / 清华大学美术学院

View of Art Designing System - From Product to Environment

Zheng Shuyang, Fine Arts Institute , Tsinghua University

论山水城市——兼论中华民族的山水情结 34

鲍世行 / 中国城市科学研究会

Research on Urban Landscape

—A Study of Chinese Landscape Complex

Bao Shixing, Chinese Society for Urban Studies

营造有魅力的城市——连续感 40

山下昌彦 / 日本株式会社UG 都市建筑设计事务所

Research on Constructing an Attractive Urban Enviroment

Yamashita Masahiko, UG TOSHI KENCHIKU,Tokyo,Japan

开放的艺术空间·····46

周小平 / (德国) 上海德汇金格建筑景观艺术设计有限公司

Exoteric Art Space

Zhou Xiaoping, (Germany) Shanghai D.HJG Architecture Landscaping Art Design Co., Ltd,

回归建筑本体·····52

王兴田 / 日兴设计, 上海兴田建筑工程设计事务所

Return of Ontological Architecture

Wang Xingtian, NIKKO Architects. Shanghai Xingtian Architectural Design Firm

空间文明交响诗——材料与设计·····56

陈丁荣 / 中国建筑卫生陶瓷协会

Metrical Space—Material and Design

Chen Dingrong, China Building Ceramics & Sanitaryware Association

论环境艺术系统设计·····64

鲍诗度 / 东华大学环境艺术设计研究院

Research on Environment Art System Design

Bao Shidu, Environment Art Design Academy, Donghua University

生态建筑的环境设计·····70

马西姆 / MAX International Ltd.

Environment Art Design of Ecotypic Architecture

Massimo Franzoso, MAX International Ltd.

对风景园林教育的几点思考·····75

——从设计行业的需求谈风景园林人才的培养

朱祥明 / 上海市园林设计院

Ideas on Education of Landscape Architecture

—Discussion on the Education and Demand of Landscape Architects

Zhu Xiangming, Shanghai Landscape Architecture Design Institute

诗画语境中的驿站

——宁淮高速公路永宁服务区环境系统设计·····79

王淮良 / 安徽工程科技学院

A Relay Station in Poetic Environment

—Ninghuai Highway Yongning Service Area Environment System Design

Wang Huailiang, Anhui University of Technology and Science

消费诱惑中的当代室内设计状况	83
----------------------	----

崔笑声 / 清华大学美术学院

Contemporary Interior Design in the Era of Consumption Enticement

Cui Xiaosheng, Fine Arts Institute , Tsinghua University

“大环境” 中的设计与环境中的 “大设计” ——当代环境艺术设计的趋势	90
--	----

王海松、史丽丽 / 上海大学美术学院

From “Environment System” to “Comprehensive Design”

—The Trends of Contemporary Environment System

Wang Haisong, Shi Lili, Art College of Shanghai University

新形式下环境艺术教育框架初探	95
----------------------	----

吴强 / 上海商学院

Tentative study on the Environment Art Education Framework under New Situation

Wu Qiang, Shanghai Business School

解读：“图”与“底” ——连云港人民公园的景观创作方法初探	99
--	----

张华威 / 上海商学院

Analysis of Picture & Background

—Research on Landscape Design for People’s Park, Lianyungang

Zhang Huawei, Shanghai Business School

中国传统建筑意念中的记号学倾向	105
-----------------------	-----

庞峰 / 青岛理工大学艺术学院

Semiology in Traditional Chinese Architecture

Pang Feng, Academy of Art Qingdao Technological University

论环境视觉符号的信息传播机制	111
----------------------	-----

张朝晖 / 上海理工大学出版印刷与艺术设计学院

Communication Mechanism of Visual Symbol in Environmental Art Design

Zhang Zhaohui, University of Shanghai for Science and Technology

公共艺术的人文关怀精神研究	115
---------------------	-----

陆慧 / 上海商学院

On Humanistic Care of Public Art

Lu Hui, Shanghai Business School

环境艺术设计教学的困境与对策····· 120

温军鹰 / 桂林工学院

The Predicament and Countermeasure of Education in Environment Art Design

Wen Junying, Guilin University of Technology

景观设计学教学模式化研究····· 125

——环境艺术专业中景观设计课程体系模型及景观教学模型的探索

李正军、凌玲 / 沈阳航空工业学院

The Model Teaching Research of Landscape Design

——The Probe of Landscape Design Courses System Model and Landscape

Teaching Model in Environmental Art Specialty

Li Zhengjun, Ling Ling, Shenyang Institute of Aeronautical Engineering

城市高层集合住宅的“院落式”可能性····· 134

姚峰 / 东华大学艺术设计学院

The Possibility of Making High-rise Condo into “Courtyard” in Cities

Yao Feng, Art and Design Institute, Donghua University

机遇与挑战——关于环境艺术设计专业创新人才培养的思考····· 142

屈德印 / 浙江科技学院艺术设计学院

Opportunity and Challenge

——The Thoughts on the Cultivation of the Innovative Professionals

Qu Deyin, Art and Design Institute, Zhejiang University of Science and Technology

室内设计中有关精神意味的教学思考····· 146

王东辉 / 山东轻工业学院艺术设计学院

Pondering on Spiritual Significance in the Teaching of Interior Design

Wang Donghui, Art and Design Institute, Institute of Light Industry Shandong

景观设计与本土文化····· 151

吕在利 / 山东轻工业学院艺术设计学院

Landscape Design and Indigenous Culture

Lv Zaili, Art and Design Institute, Institute of Light Industry Shandong

砖饰艺术的美感研究····· 155

金凯、桑晓磊 / 哈尔滨工业大学建筑学院

Research on the Easthetic Sense of Brick Decorative Art

Jin Kai, Sang Xiaolei, Building Institute, Institute of Technology Harbin

浅析“天人合一”宇宙观在中国民居建筑中的运用····· 160

杜玉彩 / 山东泰山学院

The Application of the Cosmos View of “Harmony of Man and Nature” in Chinese Folk Dwelling

Du Yucai, Taishan University, Shandong

浅论城市公共空间中的“情境”创造····· 165

黄更 / 东华大学艺术设计学院

Scene Creation in the Urban Public Space

Huang Geng, Art and Design Institute, Donghua University

环境艺术材料馆学学科建设研究····· 174

于妍 / 东华大学环境艺术设计研究院

The Research on Discipline Development of Environment Art Design Material Hall

Yu Yan, Environment Art Design Academe, Donghua University

视觉环境系统控制方法浅析····· 183

宋树德 / 东华大学艺术设计学院

Analysis of Vision Environment System Control

Song Shude, Art and Design Institute, Donghua University

教学中如何平衡“中国化”与“去中国化”

——对中国设计走向国际的思考····· 188

崔晶晶 / 东华大学艺术设计学院

How to Balance “Too Chinese” and “No Chinese” in Design Education

—The Consideration about Internationalizing “China Design”

Cui Jingjing, Art and Design Institute, Donghua University

历史文脉在景观设计中的应用研究····· 193

高银贵 / 东华大学环境艺术设计研究院

Study on the Application of History Context in Landscape Design

Gao Yingui, Environment Art Design Academe, Donghua University

风水学与理性交融的宏村水系设计分析····· 200

李学义 / 东华大学环境艺术设计研究院

Analysis of Water System Design of Hongcun Village with Blending of Sense and Geomantic Omen

Li Xueyi, Environment Art Design Academy, Donghua University

浅谈西方现代派绘画对景观设计的影响 207

李兴 / 上海市政工程设计研究总院

Research on Modern Art Influence on Landscape Design

Li Xing, Shanghai Municipal Engineering Design General Institute

城市设计：一个环境艺术的语境综述 214

熊若蘅 / 同济大学建筑与城市规划学院

Urban Design: Preliminary Study on the Context of Environment Art

Xiong Ruoheng, College of Architecture and Urban Planning, Tongji University

环境设施的尺度与意义 218

吴翔 / 东华大学艺术设计学院

The Measure and Its Meaning of Street Furniture

Wu Xiang, Art and Design Institute, Donghua University

中国古代庭园环境艺术设计研究——构成元素及其关系的演变 226

夏金婷 / 《设计新潮》杂志社

The Research on Chinese Garden Environmental Design

—The Development of Basic Elements and Its Relationship

Xia Jinting, the Journal of Architecture & Design

“绿色设计”——科学发展观的具体战略 231

俞英 / 东华大学艺术设计学院

Green Design

—A Way to Improve Consciousness of Scientific Development

Yu Ying, Art and Design Institute, Donghua University

由振华里石库门住宅改造所想到的 235

夏明、顾利雯 / 东华大学艺术设计学院

Thinking about Reconstruction of Zhen Huali Shi Kumen Dwelling

Xia Ming, Gu Liwen, Art and Design Institute, Donghua University

论当代设计的艺术性方向——关于环境艺术中的多元价值与诗意生存 241

冯信群、贾之曦 / 东华大学艺术设计学院

A Study on the Artistic Way of Contemporary Design

—About the Pluralistic Value and Poetic Existence in Environment Art

Feng Xinqun, Jia Zhixi, Art and Design Institute, Donghua University

郑时龄 / Zheng Shiling

(同济大学建筑与城市规划学院, 上海, 邮编: 200092)

(College of Architecture and Urban Planning Tongji University, Shanghai 200092)

设计的意义

Purport of Design

尊敬的鲍诗度教授, 各位来宾, 各位老师, 我今天想谈的题目是“设计的意义”。我差点也掉到环境艺术专业的领域里来, 因为在我读大学的第一年, 同济大学成立了室内设计专业, 我属于第一批学生。那个时候, 把室内设计和工艺美术挂钩, 其实也就是今天的环境艺术设计。在办了一年后, 我们又回到建筑学专业, 所以我又回到了今天的本行。今天, 我想谈谈设计的想法。

设计就是创造目前为止不存在的东西。在某种意义上, 设计就是无中生有。设计是针对目标问题进行的求解活动, 即我们先把自己要做的东西的问题提出来, 然后从现存事物向未来可能想像事物的跃迁。设计领域也反映了人们的“自觉意志”和“才智技能”二者的结合。设计就是寻求解决问题的方法、途径和过程。是在有明确目标和目的指引下的一种有意识的创造。设计根本上是对人与人、人与物、物与物之间关系问题的一种求解, 设计最终反映了我们的生活方式。我刚才讲到, 我们最早的时候是把环境艺术设计当作一种工艺美术。刚才清华美院的郑教授也谈到, 以前我们对这个领域还是有一定的误解, 对这个领域的发展, 其实应该从更综合的意义上理解。

其实, 从根本上说, 设计是一种哲学, 它是一种思想的体系。为什么世界上有千差万别的各种设计体系? 意大利的设计、德国的设计、日本的设计和美国的 design 之间有很大的差异, 这根本上反映了思想上的问题。设计分布在生活的各个领域, 设计涉及到人们一切有目的的活动, 也可以说, 我们这个世界就是设计积累和积聚的成果, 是无数决策和设计的综合。因此, 设计的领域已经大大拓展了, 不只是我们图面意义的设计, 还包括人生的设计, 包括整个社会的设计, 甚至于我们的政治领域也是一种设计, 所以这个领域应该是非常广阔的。但总的来说, 它就是一种决策和设计的综合。设计是一种面临了不确定的情况、失误代价极低的决策。设计是新方法和新思想的运用。我们经常说, 中国变成了国际建筑师和规划师的试验场。其实这个试验场, 最好是在设计上进行试验, 而不是把它当作 1:1 的积木造起来进行实验, 这样试验的代价太高。但是, 如果我们在设计的领域通过设计来探索, 那么这样试验会更成功一点。因为所有的设计都是作用于人的思想, 而不是仅仅服务于人的躯体的, 它更多的是服务于人的灵魂, 而不是